

Considérant qu'une augmentation du nombre de lits dans les services des soins néonataux intensifs serait dès lors nuisible pour les services existants et agréés actuellement et dépasserait les moyens financiers disponibles;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le nombre de lits dans les services de soins néonataux intensifs est limité au nombre existant et agréé au 15 janvier 1989 conformément aux normes d'agrément en vigueur et qui entrent en ligne de compte pour l'application des articles 87, 88, 93 à 98, 100 à 104 et 106 de la loi coordonnée sur les hôpitaux.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 15 janvier 1989.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er février 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Overwegende dat een uitbreiding van het aantal bedden in diensten voor intensieve neonatale zorgen derhalve de efficiënte werking van de thans bestaande en erkende diensten zou schaden en de perken van de beschikbare middelen zou overschrijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het aantal bedden in diensten voor intensieve neonatale zorgen wordt beperkt tot het aantal dat op 15 januari 1989 bestaat en erkend was overeenkomstig de van kracht zijnde erkenningsnormen en die voor de toepassing van de artikelen 87, 88, 93 tot 98, 100 tot 104 en 106 van de gecoördineerde ziekenhuiswet in aanmerking komen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 januari 1989.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 februari 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 89 — 353

1 DÉCEMBRE 1988. — Décret modifiant le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement (1)

Le Conseil régional wallon a adopté, et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Dans l'article 37, § 1^{er}, du décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, les mots « jusqu'au 31 décembre 1987 » sont remplacés par les mots « jusqu'au 31 décembre 1988 ».

Art. 2. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 1988.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Namur, le 1^{er} décembre 1988.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon, chargé de l'Economie et des P.M.E.,

B. ANSELME

Le Ministre des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau pour la Région wallonne,

A. COOLS

Le Ministre du Budget, des Finances et du Logement pour la Région wallonne,

A. DALEM

Le Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la Nature, des Zonings industriels, de l'Emploi et de la Fonction publique régionale,

E. HISMANS

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures pour la Région wallonne,

A. LIENARD

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et de l'Energie pour la Région wallonne,

G. LUTGEN

(1) *Session 1988-1989.*

Documents du Conseil. — 74 (SE 1988) Nos 1 et 2.

Compte-rendu intégral, séance publique du 23 novembre 1988.

Discussion. — *Vote.*

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 89 — 353

1. DEZEMBER 1988. — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der Regionalen Wohnungsgesellschaft für Wallonien (1)

Der Wallonische Regionalrat hat folgendes angenommen, und Wir, Exekutive, sanktionieren es :

Artikel 1. In Artikel 37, § 1, des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der Regionalen Wohnungsgesellschaft für Wallonien werden die Wörter « bis zum 31. Dezember 1987 » durch die Wörter « bis zum 31. Dezember 1988 » ersetzt.

Art. 2. Dieses Dekret tritt am 1. Januar 1988 in Kraft.

Verkünden das vorliegende Dekret, ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werde.
Gegeben zu Namür, am 1. Dezember 1988.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft und den K.M.B.,

B. ANSELME

Der Minister der Lokalen Behörden, der Bezuschußten Arbeiten und des Wassers für die Wallonische Region,

A. COOLS

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,

A. DALEM

Der Minister der Landerneuerung, der Naturerhaltung, der Industriegebiete, der Beschäftigung und des Regionalen Öffentlichen Amtes,

E. HISMANS

Der Minister der Raumordnung, der Neuen Technologien und der Auswärtigen Beziehungen für die Wallonische Region,

A. LIENARD

Der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und der Energie für die Wallonische Region,

G. LUTGEN

(1) *Sitzung 1988-1989.*

Dokumente des Rates. — 74 (SE 1988), Nrn. 1 und 2.

Ausführlicher Bericht, öffentliche Sitzung vom 23. November 1988.

Besprechung. — Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 89 — 353

1 DECEMBER 1988. — Decreet tot wijziging van het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de Waalse Regionale Mantschappij voor de Huisvesting (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen, en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 37, § 1, van het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting worden de woorden « tot 31 december 1987 » vervangen door de woorden « tot 31 december 1988 ».

(1) *Zitting 1988-1989.*

Stukken van de Raad. — 74 (BZ 1988) Nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 23 november 1988.

Bespreking. — Stemming.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1988.

Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.
Gegeven te Namen, op 1 december 1988.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie en KMO's,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

A. COOLS

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Huisvesting,

A. DALEM

De Minister van het Waalse Gewest voor Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden,
Tewerkstelling en Gewestelijk Openbaar Ambt,

E. HISMANS

De Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening en Stedebouw,
Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

A. LIENARD

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Energie,

G. LUTGEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 89 — 354

12 OKTOBER 1988. — Besluit van de Vlaamse Executieve inzake de erkenning en betoelaging van de Centra voor Geestelijke Gezondheidszorg

De Vlaamse Executieve,

Gelet op artikel 59bis en de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zoals zij werd gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid artikel 5, § 1, I, 1°;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op het decreet van 25 januari 1983 houdende oprichting van een Vlaams Comité van Advies voor de centra voor Geestelijke Gezondheidszorg;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 1975 betreffende de erkenning en subsidiëring van de diensten voor Geestelijke Gezondheidszorg meer bepaald de bespreking op 18 en 19 september 1988;

Gelet op de advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 5 oktober 1988;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting gegeven op 8 oktober 1988;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat door het ontstaan van een aantal nieuwe dienstverleningsvormen in de Welzijns- en Gezondheidssector de opdracht van de Centra voor Geestelijke Gezondheidszorg dringend precieser diende te worden bepaald,

Bestuit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder een Centrum voor Geestelijke Gezondheidszorg een extramurale voorziening verstaan die op het vlak van de geestelijke gezondheidszorg door een multidisciplinaire aanpak, op de eerste plaats in samenwerking met andere hulpverleners, aan de patiënt een globale curatieve zorg verstrekt in de context van zijn gewoon leef-, werk- en gezinsmilieu en tevens ter zake preventieve activiteiten ontwikkelt.

Art. 2. Om erkend te worden moet een centrum voor Geestelijke Gezondheidszorg opgericht zijn door een provincie, gemeente, openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, vereniging zonder winstoogmerk of universiteit, de in hoofdstuk 2 bepaalde opdrachten uitvoeren en aan de in hoofdstuk 3 bepaalde erkenningsvoorwaarden voldoen.

Art. 3. Binnen de perken van de begrotingskredieten worden aan de erkende centra toelagen verstrekt volgens de bepalingen van hoofdstuk 4.

HOOFDSTUK II. — Taakomschrijving en werking

Afdeling I. — Algemene taakomschrijving

Art. 4. Het centrum vervult op het vlak van de geestelijke gezondheidszorg binnen de doelstellingen bepaald in artikel 1 de volgende opdrachten :

- het verstrekken van algemene psychische hulp en begeleiding;
- het organiseren of verstrekken van bijzondere hulp en begeleiding voor de in het kader van dit besluit omschreven doelgroepen;
- het medewerken aan de in het kader van dit besluit opgezette preventieve activiteiten alsmede aan vormingsactiviteiten voor andere hulpverleners.